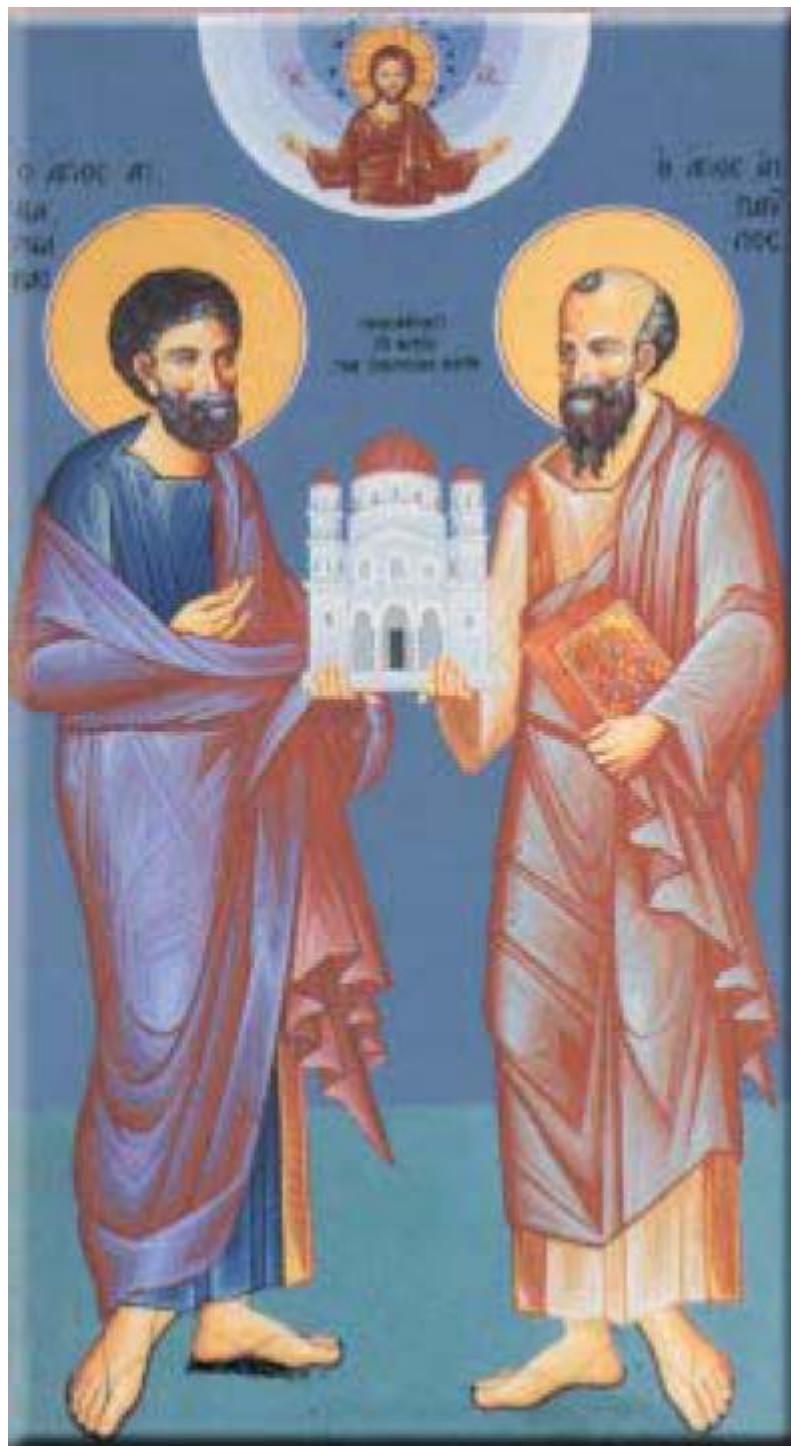


21 Ιανουαρίου 2012

Οι Απόστολοι Βαρνάβας και Παύλος στην Κύπρο: Οι απαρχές του ευαγγελισμού της οικουμένης

Ορθοδοξία / Εκκλησιαστική Ιστορία

Ιωάννης Καραβιδόπουλος, Ομότιμος Καθηγητής Ερμηνείας της Καινής Διαθήκης, Θεολογικής
Σχολής Α.Π.Θ.



Πριν από 1950 χρόνια συντελέστηκε στην Κύπρο ένα σημαντικό για την πνευματική ιστορία της ανθρωπότητας γεγονός: Οι απόστολοι Βαρνάβας και Παύλος, εμπνεόμενοι και κινούμενοι από το Πνεύμα του Θεού, πραγματοποίησαν την ιστορική έξοδο του Χριστιανισμού από τα στενά όρια της Παλαιστίνης στα ευρύτατα όρια της Οικουμένης, με αφετηρία την Αντιόχεια, τη δεύτερη μητέρα - μετά από την Ιερουσαλήμ- της Εκκλησίας. Αντιόχεια και Κύπρος αποτελούν τους πρώτους κρίκους στη χριστιανική αλυσίδα που θα περιβάλει τον κόσμο, όχι βέβαια για να δεσμεύσει αλλά να ελευθερώσει τους ανθρώπους από τα ψεύτικα «ευαγγέλια» της φιλοσοφίας, των μυστηριακών θρησκειών και της αυτοκρατορικής λατρείας, που τροφοδότησαν προσωρινά τις ελπίδες των ανθρώπων για να τις διαψεύσουν οριστικά. Το στενό σύνδεσμο των δύο αυτών πρώτων σταθμών του ευαγγελισμού της οικουμένης τον επισημαίνει ο ευαγγελιστής Λουκάς στην πολύ ενδιαφέρουσα από ιστορικής και θεολογικής πλευράς καταγραφή της πρώτης χριστιανικής ιεραποστολικής εμπειρίας, στις Πράξεις των Αποστόλων.



I

????? ?????????? ??????? ???? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????: «...????? ?? ?????? ?? ?????
(??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????) ?????? ?????????? ??? ??????????, ??????????
????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????» (?????
11,20). ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ????? «?????-????» ?????????? ? ?????
«?????»,

????? ? ? ?????? ???? ? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? «????????????» ?? ??
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? (??, ??? 6,1 ??? 9,29), ??? ?????? ??? ?????? ? ??? ??????,
???? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ???????, ?? ?????????? ?? ??? ????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ???
????????? ??????. ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????: «??, ??????
??????????????. ????? ??? ?????? ?? ?????? ??????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ???
?????». ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????? ??????????????, ??? ?????????? ???
????????????? ????: ?) ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?) ?
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?
?????, ??? ?) ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????.

1. Βαρνάβας και Παύλος

???? ???? ???? ???? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ???? ??? ?????????? ??? ?????????????????
????????? ?????????? ? «????? ? ?????????? ?????? ??? ???? ??????????» (???? 4,36) ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?????? ???
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????:
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????:

????? ??? ?? ????????, ??? ?????? ??? ??? ?????? ???, ?? ?????? ??? ?? ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????. ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?? ?????? ???, ???? ?? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ???, ?????? ???, ?????? ??????: ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ???, ??? ?? ??? ?????? ???, ??? ?? ???, ??? ?? ???, ??? ?? ???, ??? ?? ???, ??? ?????? ??? ??? ?? ??? ?????? (??, ??? 14,11-12).

???? ?????? ?????? ?? ?????????????? ????? ??????????, ??? ??????????. ????? ?????????????? ??????, ????? ??? ???????
? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ??????. ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????: ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ????
????? ??? ??? ?????? ? ??????????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????,
??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
??? ??????. ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ??????. ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????????, ??? ??? «?????? ?????????? ?????? ???
????????» (???? 11,24), ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????: ??? ?????? ?????????? ???
????????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
?????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? (???? 15,36-39). ????, ??? ?????????? ??? ??? ???
????? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???
?? ??????.

2. ?????????? ??? ?????????????? ??????????

?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??????, ??? ???????, «????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ???? ?????????? ??? ?????????» (13,5). ???
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??????????. ???????, ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ???
????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

????? ?????? ? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ??
????????? ??????? ?? ????? ?? ????? ??????. ?????? ?? ??????? ?????????? ?????? ??? ?? «??
??-?????? ??????» ? ?? «?????????? ?? ?????», ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ???????, ??? ?????? ??? ?? ?????? ???
??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????.. ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ??
????????? ?????? ??? ?????? ??????.

????? ??? ? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????; ??? ?????? ??????? ?????? ??? ? ?? ??????
????????? ??? ?????????? ? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
?????????. ????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??' ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????? ??????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????;

??? ?? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? -??? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ??? ?????? «????? ???», ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? -????? ??
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???;

????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???



3. Νίκη του Χριστιανισμού επί της μαγείας

Η ελληνορωμαϊκή κοινωνία του 1?? ???. ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ???????.
???? ???. ?????????? ???. ??????? ?????-?????? ? ??????? ?????? ???. ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?' ??????,
?????????? ??????? ????. ?' ????. ?????? ??????? ????. ???. ?????????????? ??????????? ????. ?????????? ????. ???????????????
??????????, ?????? ?????????? ?????????? ????. ?????? ?????????????????? ??????, ???. ??????? ???. ?????? ????. ???. ???.
????? ???. ??????? ???. ???. ?????? ?????? ??????????. ???. ?????? ?????????? ?????????? ????. ????. ????. ?????? ????.
?????: ???. ???????, ????. ??????? ?????? ?????????? ????. ????. ?????????????? ???????.

? ? ?????????? ?????? ??? ??????, ????? ? ???-??????, ?????????? ?? ???????? ??? ?????? ???
??????? ??? ??? ??? ??? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ????????. ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????
?? ??? ?????? ??? ???????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????.

? ?? ??????? ?????? ??? ???????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????? (??? ?? 31 ?.?. ?? ?? 14 ?.?, ??????? ????. ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????) ?? ??? ?ax Romana και την επαναφορά των αρχαίων θεοτήτων με ενοποιό παράγοντα τη λατρεία του δικού του προσώπου ως Θεού. Μια τακτική που ακλούθησαν και οι διάδοχοί του. Τακτική που οι πρώτοι χριστιανοί αντιμετώπισαν με πνεύμα ελευθερίας και ευθύνης: Δεν προσκύνησαν το «θηρίο» (για το οποίο γίνεται λόγος στην Αποκάλυψη) αλλά μόνο τον αληθινό Θεό, με τις γνωστές βέβαια συνέπειες στη χριστιανική ιστορία των πρώτων αιώνων.

???? ????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???
?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ? ?????????????? ?????? ??
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ??????. ??? ? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ???
????????, ? ????, ??? ?? ?? ?????????? ????????????, ??? ?????? ?????? ??????. ? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ? ??? ?????????? ?? ?????? ??????,
?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ???.

???? ??????? ??? ???????????? ??? ?????? ??????, ? ?????? ??????? ?. J. Festugiere γράφει: «Η δουλεία του ανθρώπου στο ζυγό της Μοίρας και της Ειμαρμένης, η επιθυμία να ελευθερωθεί από αυτή τη δουλεία, το μέσο γι' αυτήν την απελευθέρωση που συνίσταται στην εξασφάλιση της προστασίας μιας θεότητας ανώτερης των

δαιμόνων της Ειμαρμένης: όλα αυτά είναι θέματα γνωστά στα χρόνια που εμφανίστηκε ο Χριστιανισμός. Καθόλου περίεργο λοιπόν ότι ο αγωνιών ἀνθρωπος απευθύνεται στους μάγους. Αυτή ήταν κατά κάποιο τρόπο η πιο κατάλληλη διαδικασία για να σωθεί: η φιλοσοφία απαιτούσε μακρά προσπάθεια και πνευματικές προϋποθέσεις που δεν τις είχαν όλοι. Η μύηση στα μυστήρια διαρκούσε πολλές μέρες και απαιτούσε μια σειρά τρομερών δοκιμασιών, που κατά καιρούς έπρεπε να ανανεωθούν. Συχνά έπρεπε να περιμένει κανείς επί μακρόν ώσπου ο ιερέας να τον κρίνει άξιο να μυηθεί. Αντίθετα, οι μάγοι, που αφθονούσαν, ήταν πάντοτε διαθέσιμοι για να ανταποκριθούν σ' αυτές τις επιθυμίες. Οι μαγείς τους δεν απαιτούσαν παρά μερικές μόνο ώρες κι επί πλέον είχε κανείς τη βεβαιότητα της επιτυχίας. Και ποιός δεν απευθυνόταν σ' αυτούς για να αποκτήσει τη γοητεία του έρωτα και της νίκης; Τίποτε λοιπόν το απλούστερο από το να απευθυνθεί κανείς στην τέχνη τους για να αποκτήσει την αθανασία. Δεν στοίχιζε παρά ελάχιστα μόνο χρήματα».

????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ??????. ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????: ?) ? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????. ??? ?????? ??? ?????? «????? ?????? ??????» ??? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?????? «????? ??????» ??? ?????? ?????????????? ??? «????? ??????» ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?????? «????? ??????» ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

? ?????????? ?????? ??? ??????? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????. ???????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ??? «???-????? ?????????? ???», ? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????? ??????????. ??? ?????? ?
«????? ???» ??? ?????????? ???????, ??? ?? «????? ?????» ??? ??? ?????? ??????? ?? ?????? ???
????, ? ??? ??????, ? ?????? ??? ??? ??? ?? ??????? ??? ?????????.

??? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ???-
???: «*? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????, ??? ??????????, ?????? ?????? ??????????????, ?? ???
????????????? ??? ?????? [??] ?????? ??? ??????;», ?? «??? ??????» ?????????? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? «?????????», ????. ???? ??? ?????? (?? ?????? ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????), ???? ??? ?????????????????? ???
????? ??? ?????? ??? ??????.

? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????, ??? ? ?????????? ?????? ???
?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? (?? 15,39. ??? 10,1-2), ??? ?????? ?? ??? ??????. ?
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????

?? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ???. 13 ?? ??
???? ?? ?????? ?? ?????????? ???: ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ??
????????? (8,9 ??), ??? ??????????? ? ????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?? ??????????
?????? (???? ?? ?? ??????), ??? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? (19,13 ??), ??? ??????
????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????? ?????????????? ?????? (???. ?????????? ???. 18 ?? 19:
«?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????, ?????? ??
?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??-????? ??????: ?? ?????????????? ??
????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????? ??
?????».

1. ? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ???????? ??????. ?????? ? ?????????? ??? ??? ??? ????????????

??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??????????, ???? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??

????????????? ?????? ??? ? ?????? ????? «?????? ??????» ??? ???? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????.

????? ?? ??????? ???????????, ???? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ???? ?????????? ??? ????

????????? ?? ?????????? ??? ??????????. ?????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ????

????????? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ?? ?????????? ???? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????.

????, ???? ??? ??????? ??????????, ?? ?????? ???? ???? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????.

????? ? ?????????????? ???? ???? ?????? ?????????? ???? ???? ?????? ? ?????????? ???? ???? ?? ??????????

????????? ?? ?????? ??? ??????????. ?????????????? ???? ???? ?????? ???? ???? ???? ???? ??? ??????????????

??? ?? ??? ?????????? ??????????????. ???? ???? ?????? ?????? «????????? ???' ???» ? ?????? ?????????????? ??

?????????, ???? ???? ???? ?? ?? ?????????? . ? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????? ?????????? ??? ??

????????? ???? ?? ??????????, ?? ?????? ???? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ???? ?????? ?????????? ????

????? ???? ???.

????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??????. ?? ?????? ?????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
«????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ». ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ??
?? ?????????? ??????????.

? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?? ???? ??' ?????. ??????????, ??? ???? ?? ?????????? ??
?????? ?? ????? ?? ????? ?? ???????, ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???????,
???? ?? ??????? ?? ?????? ?? ????? ?? ????? ???. ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?? ??????, ?? ???????, -?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????? ???????, ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ???????, ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ???????, ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

3. ? ???????, ? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ???????????, ??? ??? ?????? ?????? ?
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??? ???? ?? ?????? ??????
???, ???????, ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???????????, ??? ??? ????? ?????????? ??????????. ? ??????????????
??, ???????, ??? ?????? ??? ???????, ? ?????????? ?????????? ???, ? ?? ??????? ?????????? ??, ??
??????????, ??? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????, ??? ?? ???? ??????? ??????, ??? ?? ?????????? ??????, ?????, ?????????????? ??? ?? ??? ??
?????????.

? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?? ??? ???????, ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? «????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????» (???. 2,8). ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? «????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????» (???. 4,8).

(Ιωαν. Δ. Καραβιδόπουλος, «Βιβλικές Μελέτες Β'», εκδ. Π.Πουρναρά, Θεσ/νίκη 2000, σ. 142-162)

<http://bit.ly/12IG9c6>